

November 2012 **Barbinger Informationsblatt**



Herausgeber: Gemeinde Barbing Kirchstrae 1 93092 Barbing
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de

Einwohnerzahl: 5405

Spatenstich für Kinderkrippe Barbing

Am Mittwoch, 21.11., haben Kinder, Eltern, Kindergartenleiterin Edith Wellner, Gemeinderäte, Architekt und Bauunternehmer gemeinsam mit Bürgermeister Albert Höchstetter mit dem symbolischen Spatenstich den Baubeginn der neuen Krippe markiert. Die Eröffnung soll im September 2013 gefeiert werden.

Der erste Spatenstich symbolisierte den Auftakt zum Baustart für die neue Kinderkrippe für Unter-Dreijährige in Barbings Westen. Auf dem Gelände der Johann-Michael-Sailer Schule und in unmittelbarer Nähe, wo junge Familien sich den Traum vom eigenen Haus verwirklichten, entstehen 24 Betreuungsplätze für Kleinkinder. Bürgermeister Albert Höchstetter freute sich, dass neben seinen Stellvertretern Elisabeth Regensburger und Hans Thiel, zahlreiche Gemeinderäte, aber auch Architekt Manfred Baumgartner und Bauunternehmer Ludwig Mandl sowie Kindergartenleiterin Edith Wellner und vor allem Eltern mit Kindern zu diesem symbolischen Akt am Schulgelände gekommen waren, um den Einstieg in die Kleinkinderbetreuung mit der neuen Krippe zu schaffen. Derzeit behelfe man sich mit einer Übergangslösung in der Alten Schule, um Eltern bei der Betreuung ihrer Kinder zu unterstützen. Mittelfristig wolle man aber mit dem Bau einer zweigruppigen Kinderkrippe ein breites Angebot für die Eltern zur Verfügung stellen. Dank zollte das Gemeindeoberhaupt nicht nur Rektor Appl, dass die Realisierung des Projektes auf dem Schulgelände umgesetzt werden könne, sondern auch dem Gemeinderat und dem Schulverband, die dieser Investition zustimmten. Die Vorgaben sind ambitioniert: Im September 2013 sollen die Kinder einziehen. Architekt Manfred Baumgartner zeigte sich zuversichtlich. Der wichtigste Faktor sei dabei das Winterwetter. Bleibe es mild, könnten die Arbeiten zügig vorangehen. Das Ziel wäre es, dass noch heuer

die Bodenplatte eingebaut und noch mit dem Mauerwerk begonnen werden könnte. „Den Dachstuhl werde man wohl heuer nicht mehr schaffen, aber im Frühjahr geht es weiter“, so der Architekt. „Die Zeit ist knapp bemessen, aber es wird machbar sein“, blickte Manfred Baumgartner positiv auf den nächsten September. Es entstehen zwei in sich getrennte Gruppen, die zudem je über einen Nebenraum sowie eigenen Sanitärraum und Wickelraum verfügen. Die Gruppenräume werden sich nach Westen orientieren, gewährte der Architekt einen ersten Einblick in die Planungen, ehe man zum symbolischen ersten Spatenstich ansetzte.



Als Anerkennung durften die „kleinen Bauarbeiter“ die Spaten als Erinnerung behalten. Die Baumaßnahme schlägt mit rund 1,2 Millionen zu Buche. Der Staat schießt hierzu rund 575000 Euro zu. „Die Kinder sind es uns wert“, betonte Bürgermeister Albert Höchstetter, der einfließen ließ dass sich vor vier bis fünf Jahren die Geburtenraten zwischen 30 und 40 bewegten, inzwischen sei man wieder bei 50 Geburten angekommen. Man wolle in Zukunft den Weg fortsetzen, Eltern bei der Betreuung ihrer Kinder zu unterstützen, betonte Höchstetter. Mit den 24 Betreuungsplätzen in Barbing und den 12 in Sarching sei man für September 2013 gut gerüstet und liege über dem angestrebten Drittel für Betreuungsplätze für Unter-Dreijährige.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Wichtige Informationen in und um Barbing

● ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

● AKTUELLES AUS IHREM EINWOHNERMELDEAMT

● Alle Tickets des RVV sind im Rathaus, Zimmer 2, erhältlich.

● Es wurde vom Fotostudio Schwarz ein Passbildautomat im Rathaus, Zimmer 2, aufgestellt. Alle Bürgerinnen und Bürger haben ab sofort die Möglichkeit Ihre biometrischen Passbilder für Ausweise, Pässe und Führerscheine direkt im Rathaus zu fertigen. Für einen Preis von 10,- Euro erhalten Sie 4 biometrische Passbilder, die Sie für alle offiziellen Ausweisdokumente nutzen können. Der Automat steht während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung zur Benutzung bereit.

● Ab sofort können Sie einen Ordner der Regensburger Burgensteige in der Gemeindeverwaltung (Zimmer 2) einsehen, bzw. ausleihen. Hierbei handelt es sich um einen „didaktischen Fahrplan“ zu den Burgen im Landkreis und zum Thema Mittelalter. Darüber hinaus ermöglicht der Ordner Tipps zur Zielgruppenbearbeitung oder zur Öffentlichkeitsarbeit rund um das Thema Burgen.

● Die Gemeinde Barbing bittet alle Grundstückseigentümer Äste und Zweige von Bäumen und Sträuchern, welche in öffentlichen Verkehrsflächen hineinragen, zurückzuschneiden.

● SICHERUNG DER GEHBAHNEN IM WINTER / RÄUM- UND STREUDIENST

Die Gemeinde Barbing bittet alle Anwohner beim Parken ihrer Autos auf den Straßen darauf zu achten, dass im Winter der Räum- und Streudiens unbehindert die Straßenzüge passieren kann. In den letzten Winterperioden kam es oft zu Fällen, dass Räum- und Streufahrzeuge durch parkende Autos Straßen nicht befahren oder an parkende Autos nicht vorbeifahren konnten. Wir bitten um Beachtung.

Die Anwohner (Vorder- und Hinterlieger) haben die Sicherungsfläche an Werktagen ab 7 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 8 Uhr von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z. B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z. B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.

● ERRICHTUNG VON WINTERGÄRTEN, TERRASSEN-ÜBERDACHUNGEN, GARTENHÄUSERN SOWIE UMBAUTEN; HIER: MELDUNG UND KONTROLLE

Die Gemeinde Barbing weist darauf hin, dass die Errichtung von Wintergärten, Terrassenüberdachungen, das Aufstellen von Gartenhäusern bzw. Carports und Garagen sowie der Um- bzw. Ausbau von Häusern teilweise baugenehmigungspflichtig ist. Bitte klären Sie die genaue Bauabwicklung rechtzeitig vor Baubeginn mit Herrn Geser per E-Mail an thomas.geser@barbing.de oder telefonisch unter Tel. 09401-9229-12 ab. Nach Beendigung des Bauvorhabens ist dessen Fertigstellung der Gemeinde Barbing sowie dem Landratsamt Regensburg anzuzeigen. Weiter weisen wir darauf hin, dass die Errichtung von Wintergärten (auch „kalten“ Wintergärten) sowie Geschossflächenenerweiterungen beitragspflichtig sind. Die Gemeinde wird in den nächsten Wochen stichprobenartige Kontrollen durchführen. Wir bitten um Beachtung.

● Bitte beachten Sie, dass die Spielplätze und Grünanlagen der Gemeinde sowie die Felder der Landwirte keine Hundetoiletten sind! Wir weisen auch auf die in der Gemeinde Barbing geltende Hundeverordnung mit geltender Anleinplicht für Vierbeiner über 50 cm Schulterhöhe hin.

● HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER:

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 06.12.2012.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

● BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES:

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 13.12.12, 10.01.13, 14.02.13, 14.03.13**

● **RESTMÜLLTONNE:** 10.12., 22.12., 07.01., 21.01.

PAPIERTONNEN:

Gemeinde Barbing 04.12., 08.01., 06.02., 07.03.
 für Sarching 07.01., 04.02., 04.03., 08.04.

UMWELTMOBIL:

22.03. 14.00-17.00 Uhr, BARBING, Wertstoffhof
 04.05. 09.00-12.00 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof
 11.05. 08.00-12.00 Uhr, OBERTRAUBLING, Wertstoffhof
 22.06. 08.00-12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof

ALTREIFEN: Do., 11.04.2013

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 21.12. (Nr. 12/12)

Annahmeschluss Dienstag, 11.12. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

! INFORMATIONEN UND TERMINE FÜR SENIOREN:

NOTFALLMAPPE

Jeder von uns kann plötzlich -durch Krankheit oder Unfall- auf Hilfe angewiesen sein. Die Servicestelle für Senioren im Landkreis Regensburg hat deshalb eine Notfallmappe erstellt. Darin enthalten sind Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung. Ebenso kann man hier wichtige Angaben über Versicherungen, zur Altersvorsorge und zum Nachlass festhalten. Die Notfallmappe erhalten Sie im Rathaus.

SENIOREN BARBING

Mittwoch, 12.12., Adventfeier im Pfarrsaal

SENIOREN FRIESHEIM

Montag, 10.12., adventlicher Nachmittag bei Kaffee und Kuchen im Haus der Vereine.

SENIOREN ILLKOFEN / AUBURG / ALTACH

Freitag, 14.12., weihnachtlicher Stammtisch im Pfarrheim

SENIOREN ELTHEIM

Donnerstag, 06.12. Treffen der Senioren im Vereinsheim

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

FILMCAFÉ AM MORGEN

Wegen der großen Nachfrage wird der Film „**Ziemlich beste Freunde**“ am **5. Dezember** bei einer Zusatzveranstaltung nochmals gezeigt.

Am **12. Dezember** wird der Film „**Bis zum Horizont, dann LINKS!**“ gezeigt.

In der Komödie mit Angelica Domröse und Otto Sander geht es um Senioren, die aus dem Alltag in einem Seniorenheim ausbrechen.

Beginn ist ab 10.30 Uhr. Der Preis beträgt 6,50 Euro inkl. Kaffee/Tee/Sekt, Breze/Gebäck.

Anmeldung, wenn möglich, bitte im Regina Filmtheater, Holzgartenstr. 22, Tel. 0941/41625

Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

Für die Gemeinde Barbing:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

Für die Senioren-Arbeitskreise:

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Hildegard Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

30.11. Engel-Apotheke, Barbing	
01.12. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling	
02.12. Moritz Apotheke, Neutraubling	
03.12. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim	
04.12. Neue-Apotheke, Neutraubling	
05.12. Regenbogen Apotheke, Obertraubling	
06.12. Adler Apotheke, Neutraubling	
07.12. Apotheke im Globus, Neutraubling	
08.12. St. Michael-Apotheke, Köfering	
09.12. Engel-Apotheke	
10.12. St.-Georgs-Apotheke	20.12. Moritz-Apotheke
11.12. Moritz-Apotheke	21.12. Schloß-Apotheke
12.12. Schloß-Apotheke	22.12. Neue-Apotheke
13.12. Neue-Apotheke	23.12. Regenbogen-Apotheke
14.12. Regenbogen-Apotheke	24.12. Adler-Apotheke
15.12. Adler Apotheke	25.12. Apotheke im Globus
16.12. Apotheke im Globus	26.12. St. Michael-Apotheke
17.12. St. Michael-Apotheke	27.12. Engel-Apotheke
18.12. Engel-Apotheke	28.12. St.-Georgs-Apotheke
19.12. St.-Georgs-Apotheke	29.12. Moritz-Apotheke



Anmeldung für die Fischerprüfung 2013

Die Bewerber können sich bis spätestens 01. Dezember 2012 anmelden. Entweder über das Internet unter www.lfl.bayern.de oder www.fischerpruefung.bayern.de, oder schriftlich beim zuständigen Amt für Landwirtschaft. Anmeldeformulare erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung. Auskunft über Vorbereitungslehrgang und Anmeldeverfahren erteilen: Hans Lanzinger, Kiefenholz, Tel. 09482/3262 oder 0160/99837366 oder: Christian Schneider, Sünching, Tel. 09480/5118 Ohne Vorbereitungslehrgang wird man nicht zur Prüfung zugelassen.

Nikolausdienst der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing

Die Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbing übernimmt am 05. und 06. Dezember den Nikolausdienst für die Familien in Barbing. Anmeldungen bitte bei Familie Beer unter der Tel.-Nr. 2220.

Teilbare (96 - 115 - 211 m²), moderne Büroetage in der Gemeinde Barbing

Die großzügige Büroetage mit 7 Räumen befindet sich im 1. Obergeschoss eines Gewerbeanwesens. Die sofort freien und hohen nach Süden ausgerichteten Räume sind mit Teppichböden, Beleuchtungskörpern und Jalousien ausgestattet.

640 m² Produktions- und Lagerfläche mit Büro in der Gemeinde Barbing. Die nach Absprache freie Halle mit einem überdachten Anlieferungsrampe hat ca. 480 m² und die Bürofläche ca. 160 m². Sie liegt verkehrsgünstig direkt an der BAB-Ausfahrt A3. Es sind 6 Stellplätze am Objekt vorhanden.

Gerne verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie.

TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>

Letzte Radweglücke zwischen Barbing und Donaustauf geschlossen

Ende November hatten die Gemeinde Barbing und der Markt Donaustauf Grund zur Freude, denn noch vor Wintereinbruch konnten die Arbeiten am Radweg zwischen Donaustauf und Barbing durch die Baufirma Weber abgeschlossen werden und die letzte bestehende Radwegelücke zwischen den beiden Orten geschlossen werden.



In nur rund 4 Wochen wurde die Querverbindung von Barbing nach Donaustauf errichtet. Künftig finden die Bürger der Region eine komfortable Verbindung zu den Naherholungsräumen nördlich der Donau, aber auch eine ansprechende Wegstrecke zu den Arbeitsplätzen in den Gewerbeparks in

Barbing, Neutraubling und Regensburg. Dies bedeutet für alle Radfahrer und Fußgänger ein erhöhtes Maß an Sicherheit, da ab sofort nicht mehr die viel befahrene Staatstraße 2145 benutzt werden muss. Die Gesamtkosten der Baumaßnahme belaufen sich auf etwa 230.000,- Euro. Der Freistaat Bayern hat hierzu eine Förderung in Höhe von 60 – 70 % zugesagt. Die verbleibenden Kosten der Baumaßnahme teilen sich die Gemeinde Barbing und der Markt Donaustauf je zur Hälfte. Neben Barbings 1. Bürgermeister Albert Höchstetter und Stellvertreterin Elisabeth Regensburger waren Donaustaufs 1. Bürgermeister Jürgen Sommer und Stellvertreter Wolfgang Weigert sowie MdB Peter Aumer, Direktor Josef Kreitinger vom Staatlichen Bauamt Regensburg, Bauhofleiter Siegfried Gehringer, Heinz Trummer und Franz Bachmeier vom Planungsbüro Trummer aus Neutraubling und Armin Winter vom Landkreis Regensburg, Peter Przewloka von der VG Donaustauf, sowie die Vertreter der Baufirma Weber freuten sich über den Abschluss der gelungenen Baumaßnahme und gaben den Radweg für die Öffentlichkeit frei.

Adventskalender-Gewinnspiel

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Große Schlussverlosung:
3 x Apple iPhone

Wir machen den Weg frei.

Jeden Tag ein Türchen öffnen und 24 tolle Preise gewinnen! Machen Sie mit bei unserem Adventskalender-Gewinnspiel. Sie finden es ab 1. Dezember unter www.rb-os.de.

Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG

**WÜST
DRUCK**

OFFSET · DIGITAL · GROSSFORMAT

Traunreuter Straße 9 · 93073 Neutraubling
Telefon: 09401 - 1472 · Telefax: 09401 - 89965
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

**Autosattlerei & Polsterei
Maier**

Fahrzeuginnenausstattungen
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke
Flugzeug- und Bootsausstattungen
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen
Cabriooverdecke

93090 Bach/Donau · Waldweg 17
Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442
Mobil: 0173/5677547
Email: polsterei.maier@gmx.de
www.polsterei-maier.de

Erinnerung an das Leid des Krieges und ihrer Opfer in Barbing

Salutierende Soldaten, sich senkende Fahnen, ein flackerndes Kerzenlicht und ein offizieller Kranz für die Trauer. Leise Symbole, die die Feier zum Volkstrauertag am Ehrendenkmal in Barbing prägten. Dort hatten sich viele Bürgerinnen und Bürger, Ortsvereine und Bürgermeister Albert Höchstetter eingefunden, um an die Opfer von Krieg, Verfolgung und Vertreibung zu erinnern und ihrer zu gedenken.



Auch 67 Jahre nach Ende des Zweiten Weltkrieges soll dieser Tag Erinnerung und symbolische Mahnung zum Frieden zugleich sein. Den Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin zelebrierte Pfarrer i.R. Erich Heitzer. Im Anschluss fand die Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal statt, wo sich Soldaten und Reservisten zur Ehrenwache postiert hatten. Nach einem Totengedenken durch den Geistlichen sprach Bürgermeister Albert Höchstetter mahnenden Worte und legte mit Gemeinderat Hans-Joachim Klotz als Zeichen der Trauer und in Hoffnung auf die Versöhnung zwischen den Menschen und Völkern im Namen der Gemeinde, aller Bürgerinnen und Bürger sowie Ortsvereine ein Kranzgebilde

am Ehrenmal nieder. Zum Ehrensallut der Opfer und der gefallenen Soldaten der beiden Weltkriege wurden Böllerschüsse abgefeuert. Mit dem Lied vom „Guten Kameraden“ und der Deutschlandhymne, intoniert von der Jugendblaskapelle, klang die eindrucksvolle Gedenkfeier aus. Anschließend zog ein stattlicher Kirchenzug, angeführt von der Barbinger Jugendblaskapelle, vom Kriegerdenkmal in den Rathaussaal. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Einladung zum Adventsfenster der Barbinger Vereine am 16.12. am Kirchplatz

Bereits in den letzten Jahren haben alle Barbinger Vereine ein Adventsfenster am Kirchplatz gestaltet. Die Geldeinnahmen daraus gingen dabei jeweils an wohlthätige Zwecke in der Region. In diesem Jahr wird das Barbinger Adventsfenster zum dritten Mal stattfinden. Der Kirchplatz wird am 3. Adventssonntag, den 16.12.2012 ab 16.00 Uhr wieder weihnachtlich geschmückt sein. Die kulturellen Vereine Jugendblaskapelle, Männerchor, der Schulchor der Johann-Michael-Sailer-Schule und das Team des Adventsfensters wollen den Besuchern die Möglichkeit bieten, sich durch weihnachtliche Musik und Gesänge auf die „stade Zeit“ vorzubereiten. In diesem Jahr wird zudem eine Gruppe Jagdhornbläser aus Regensburg die Veranstaltung bereichern. Für das leibliche Wohl ist mit frisch gebackenen Brot und Pizza aus dem Backofen, Knackersemmeln, sowie dem obligatorischen Glühwein und Kinderpunsch bestens gesorgt. Für die Kinder wird es ein Spielezelt geben und ein weiteres Adventsfenster, das auch an den übrigen Tagen immer um 17.00 Uhr stattfindet, geöffnet. Der Nikolaus hat für die jungen Gemeindebürger seinen Besuch angekündigt. Für die Erwachsenen stehen Feuerstellen zum Aufwärmen bereit. Auch in diesem Jahr gehen die Erlöse wieder an wohlthätige Zwecke. Die Barbinger Ortsvereine laden alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 30 Jahren

BRK + Ihre
Ambulante Pflege in und um
Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- zertifizierte Qualität nach DIN EN ISO
- „sehr gut“ laut MDK-Bayern




Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner
BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher Kreuz Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de

Goldankauf Neutraubling GbR

Sandra Reiter

- jede Art von Gold,
 - Zahngold, -Schmuck, -Silber (auch Bestecke),
 - Münzen und Uhren
- SOFORT BARGELD!

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2
09401/527 67 33, Mobil 0171/705 0475

Räuber erobern die Grundschule - Kinder begeistert

„Im Wald da sind die Räuber“ – doch diesmal nicht, denn die waren alle in die Grundschule Barbing gekommen. Nicht um Angst einzuflößen und das Fürchten zu lehren – sondern für Bücher und Geschichten zu begeistern. Anlässlich des 50. Geburtstages von „Räuber Hotzenplotz“ und des internationalen Vorlesetages hatte der Förderverein der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing Schülerinnen und Schüler eingeladen. Doch nicht nur Räuber Hotzenplotz durften die Kinder kennen lernen, sondern auch ein paar weitere Räubergesellen, die sich in Buchform zusammen mit den Vorlesern ein Stelldichein gaben.



Aufgeregt und ganz gespannt hörten die Kinder aus dem Mund von Rektor Karl Appl, Richarda Auburger, Martin Laumer, Ursula und Professor Theo Troll, Hertha Boese sowie der ehemaligen Konrektorin Margina Goß was die „wilden Räuber“ in den Büchern so erlebten. Oftmals mit offenen Mündern saßen dann die Kinder um ihre „Vorleser“, die sie mit auf eine Fantasiereise zu den kleinen oder großen, aber fast im-

mer ungefährlichen und eher liebenswerten Gesellen nahmen. „Räubern und Rauben“ macht natürlich auch hungrig und durstig, aber auch dafür hatte der Förderverein bestens gesorgt. Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag, der wiederum in die Kasse des Fördervereins und dann wiederum den Kindern zugute kommt, konnten sie sich an einem kleinen Räubermahl laben. Und wie es sich für einen „Räuber-Geburtstag“ gehört, gab es auch einen Geburtstagskuchen, den das Team der Barbinger Bücherei spendierte. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Mathe macht Spaß - Projektwoche an Grundschule

Wenn so mancher Erwachsener heute noch mit Gräuel an seine Mathematikstunden zurückdenkt, sich fragt, wie man ohne Taschenrechner oder Computer zurecht kommen soll, dann könnte er sich vertrauensvoll an die Schülerinnen und Schüler der Johann-Michael-Sailer-Schule wenden. Denn die würden ohne Wenn und Aber sagen: Mathe macht Spaß! Dies bewiesen sie bei ihrer Projektwoche „Mathe“.



Dabei wählte jeder Lehrer für seine Klasse besondere Wege und ein passendes Thema, um bei den Kindern den Entdeckerdrang und die Begeisterung für die Welt der Zahlen und der Geometrie zu wecken. Von Zahlen zum Anfassen, über geometrische Denk-

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und
Umgestaltung
von Gartenanlagen
Pflasterarbeiten rund
ums Haus mit Granit-
und Betonsteinen
Baggerarbeiten
aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Reinhold Reinhardt GmbH



Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Herzlichen Dank

für die Glückwünsche und Geschenke
anlässlich meines

85. Geburtstages

möchte ich mich bei allen Gratulanten
recht herzlich bedanken.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Bürgermeister
Höchstetter, der Pfarrei Barbing, meiner Familie und
Verwandten, den Nachbarn, Freunden und Bekannten.

Barbing, Okt. 2012

Erna Bötzl

aufgaben, bishin zur Auseinandersetzung mit berühmten Mathematikern wie Fibonacci, Adam Ries oder Galileo Galilei reichten die Projektthemen und erlaubten Schülern und Lehrern über den Rand des üblichen Grundschulstoffes hinauszublicken. Zum krönenden Abschluss des Tages waren die Eltern eingeladen, um einen Einblick in die Arbeit ihrer Kinder zu gewinnen. Mehr als überrascht zeigten sich Rektor Karl Appl und Konrektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, dass das Angebot so positiv aufgenommen wurde. Am Ende resümierten alle Beteiligten, dass die Mathe-Woche ein Erfolg war und man noch leicht eine weitere Woche hätte brauchen können. Doch nun denken sie schon an das nächste Jahr: Da will man noch mehr Zeit für die gegenseitige Präsentation einplanen.

Herbstausflug des Regenbogenhortes

14 Kinder, 3 Erzieher und eine Schnupperpraktikantin des Regenbogenhortes freuten sich auf eine unbeschwertere Zeit im Wild- und Freizeitpark Höllohe in Teublitz. Alle hatten eine Brotzeit und genügend Kleingeld für das Tierfutter dabei. Der Park ist wunderschön an einem kleinen Weiher gelegen. Die Kinder konnten einheimische Tiere (Enten, Gänse, Rot- und Dammwild, Wildschweine, verschiedene Vögel...) bestaunen. Auch Exoten, wie ein überfütterter Waschbär, gehörten dazu. Bei Schafen und Ziegen mit ihren knuffeligen Jungtieren verweilten wir eine lange Zeit. Schnell waren die Futtertüten leer und die Kinder konnten plötzlich den eigenen Hunger wahrnehmen. Ein toller Spielplatz lädt zum Verweilen ein. Die Kinder konnten ausgelassen Toben, Klettern, Rennen, Schaukeln. Nach den vielen Eindrücken des Tages und der frischen Landluft sind einige Kinder direkt im Auto eingeschlafen. Andere hatten einen großen Gesprächsbedarf und stellten fest, dass sie „im Hort sofort Rehe malen“ wollten. Auf alle Fälle werden wir unsere SCHLEICH-Tiere durch das ein oder andere ergänzen. Bericht: Das Team des Regenbogenhortes

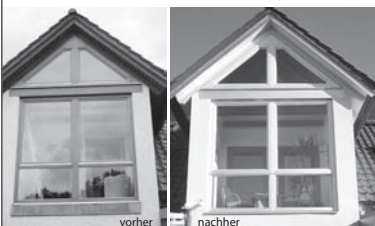
Kinder zogen mit Laternen zum Kirchplatz Barbing

Seit Wochen haben sich die Kinder des Kindergartens St. Martin aus Barbing auf einen der Glanzpunkte im Kindergartenjahr gefreut: Den Martinsumzug. Dieser hatte auch in diesem Jahr wieder einen großen Zulauf - rund 122 Kindergarten- und Krippenkinder machten sich mit ihren Laternen vom Kindergarten auf den Weg zum Kirchplatz. Hinzu kamen noch die unzähligen vielen Schulkinder, die sich den Umzug anschlossen. Erstmals startete der Zug am Kindergarten und zog durch den Friedhof über den Donaudamm in Richtung Kirchplatz, wo schon alles für den feierlichen Akt vorbereitet wurde. Hier lud Pfarrer Dr. Werner Konrad zu einer kleinen Andacht ein.



Die Kinder der Grundschule Barbing führten auf der Bühne des Kirchplatzes ein Martinsspiel auf. Kindergartenleiterin Edith Wellner lobte nicht nur die Kinder, die mit Begeisterung mitsangen und sich auf den Martinzug vorbereiteten, sondern insbesondere auch den Elternbeirat, der alles bestens vorbereitet hatte. Unter dem Motto „teilen wie St. Martin“, gab es wieder die traditionellen „Martinsbrezen“, die die Kinder mit Freunden, Geschwistern oder Eltern teilten. Die Ministranten der Barbinger Pfarrei sorgten mit Glühwein, Tee und Bratwurstsemmeln bestens für das leibliche Wohl. Für die praktische Durchführung und Absperrung sorgen die Mitglieder der Barbinger Feuerwehr. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

**Schreinerei
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

FRISEUR Raith

Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Pfarrer Dr. Werner Konrad wurde zum Vorleser

Anlässlich des Vorlesetages wurde Pfarrer Dr. Konrad als Vorleser in den Kindergarten St. Martin eingeladen und dieser hatte gleich zwei Bücher im Gepäck.



Da der Kindergarten Barbing in zwei Häusern untergebracht ist, war Dr. Werner Konrad erst bei der Regenbogengruppe, den Schlawuzis und den Zwergerln der Krabbelgruppe, ehe er anschließend bei den Kindern der Sonnenschein-, Sternschnuppen- und Lila-Laune-Gruppe im Einsatz war. Zu hören bekamen die Kinder das Märchen „Prinzessin Langnese“ und „Der Tölpel“. Die Kleinen waren hin und weg und dankten ihrem Vorleser Dr. Konrad mit einem Lied und vielen selbstgebastelten Geschenken.



A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

Ehrlich gut.



A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regensburg
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

Christian Schindlbeck wieder zum Elternbeiratsvorsitzenden gewählt

Im Barbinger Kindergarten St. Martin ist der neue Elternbeirat gewählt worden. Von den 22 zu Wahl stehenden Elternteilen brauchte es letztlich nur 14 Mitglieder um den Elternbeirat zu vervollständigen. Elternbeiratsvorsitzender Christian Schindlbeck gab anhand von Bildern einen Rückblick auf die Aktionen und Veranstaltungen des vergangenen Jahres. Wie wichtig die Arbeit des Elternbeirates sei, stellte auch Kindergartenleiterin Edith Wellner in den Vordergrund ihrer Begrüßungsrede, die sich aufgrund der Erweiterung über viele helfende Hände freut. 137 Kinder aufgeteilt in fünf Kindergartengruppen und eine Krippengruppe werden derzeit betreut.



Auch das Personal wurde dementsprechend aufgestockt. 14 Erzieherinnen und Kinderpflegerinnen stehen den Kindern in der Sonnenschein-, Sternschnuppen-, Regenbogen-, Schlawuzi und Li-La-Laune-Gruppe und nicht zuletzt eine Erzieherin und zwei Kinderpflegerinnen in der Zwergerlgruppe zur Verfügung. Anhand des Jahresthemas „Gemeinde Barbing“ stellten die Fachkräfte auf lebendige und begeisternde Weise dar, wie in der Kindertagesstätte pädagogische Einheiten mit den Kindern erarbeitet werden. Mit großer Begeisterung machten die Eltern an diese Abend mit und freuten sich, ihre Kinder in den besten pädagogischen und einfallreichen Händen zu wissen. Erzieherin Chris-

Änderungs-Schneiderei

Costantina Spinelli

**Annahmestelle für
Mangelwäsche**

Frühlingstr. 51, 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 26 24

Tägl. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Mittwoch u. Samstag geschlossen

ta Lutz ließ eine kleine Apfelgeschichte folgen. Bei der im Anschluss folgenden konstituierenden Sitzung wurde erneut Christian Schindlbeck zum Elternbeiratsvorsitzenden gewählt, ihm zur Seite steht Tanja Höpfl als seine Stellvertreterin und Sabine Stempfll als Schriftführerin sowie als Beisitzer Tanja Stangl, Christa Döhler, Sandra Sailer, Julia Brüll, Mathias Gössler, Thomas Schuster, Ulli Eberhardt, Jeanette Simon, Silvia Dedic, Holger Michael und Janda Smit.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Achtung wichtige Informationen für Eltern

Anmeldetage für das Kindergarten- und Krabbelgruppenjahr 2013/2014 in der Kindertageseinrichtung St. Martin, Barbing: Dienstag, 15.01.13 bis einschl. Donnerstag, 17.01.13 von 14.00 -16.00 Uhr. Für Nachfragen bitte bei Leitung Frau Wellner 09401/3621 anrufen.

Anmeldetage für das Kindergarten- und Krabbelgruppenjahr 2013/2014 in der Kindertageseinrichtung Bruder-Klaus, Sarching: Dienstag, 15.01.13 bis einschl. Donnerstag, 17.01.13 von 14.00 -16.00 Uhr. Für Nachfragen bitte bei Leitung Frau Neumeier 09401/3321 anrufen.

Diese Anmeldetage gelten für alle neuen Kinder, welche im Laufe des gesamten Bildungsjahres 2013/2014 die Kindergärten, bzw. die Krabbelgruppen besuchen sollen. Über die Anmeldungen wird die Gemeinde Barbing informiert, um so den Bedarf für das kommende Bildungsjahr planen zu können.
Freundl. Grüße von Edith Wellner & Petra Neumeier

Herzlichen Dank

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines

80. Geburtstages

habe ich mich sehr gefreut und möchte mich bei allen recht herzlich bedanken.

Mein Dank gilt Herrn 1. Bürgermeister Höchstetter, Herrn Pfarrer Dr. Konrad, dem TVB, der FFW, dem OGV, den Stockschützen sowie dem Ski Stammtisch, der Nachbarschaft, Freunden und Bekannten.

Mein besonderer Dank gilt meiner Verwandtschaft und Familie.

Barbing, November 2012
Josef Hendlmeier

Mit Ehrenzeichen ausgezeichnet

In einer Feierstunde dankten Landrat Herbert Mirbeth, KBR Waldemar Knott und Bürgermeister Albert Höchstetter verdienten und langjährigen Feuerwehrmitgliedern mit Ehrenzeichen. Das Ehrenzeichen in Silber, für 25 Jahre Treue, überreichten nach den Grußworten Landrat Herbert Mirbeth, Kreisbrandrat Waldemar Knott und Bürgermeister Albert Höchstetter an Christian Hoffmann, Alexander Karl, Alexander Schneider und Andreas Staudinger von der Feuerwehr Barbing. Sowie an Berthold Bauer, Josef Bauer, Christine Beck, Gerhard Grundner, Christa Jäger, Johann Jäger, Irene Klotzsch, Werner Melzl, Irmgard Niedermeier, Ewald Pfeiffer, Hans Reisinger und Laura Schlösser von der Feuerwehr Friesheim.



Das silberne Ehrenzeichen ging auch an Peter Bäumel, Johannes Geser, Martin Hammerschmid, Stefan Schachtner und Herbert Schirmbeck von der Feuerwehr Illkofen und an Robert Bischoff, Thomas Eibl, Anton Geser und Karl Haslbeck von der Feuerwehr Sarching. Mit dem goldenen Ehrenzeichen für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst wurden Wilhelm Deinhart (FF Auburg/Altach), die Friesheimer Peter Baumann, Martin Bruckner, Ferdinand Bübl, Josef Ernst, Alfred Gürster, Albert Hagen, Johann Kiesl, Franz Lingauer, Karl Reichl, Heinrich Stern und Herbert Stern ausgezeichnet. Mit dem Feuerwehrehrenzeichen in Gold wurden auch Manfred Deinhart (FF Illkofen) sowie Josef Froschhammer, Richard Gansmeier und Johann Zweckerl von der FF Sarching geehrt. Mit einem Festessen klang der Ehrenabend in geselliger Runde aus.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Aus dem Standesamtregister Oktober bis November 2012

Geburten

am 15.10. Cornelia und Albert Michl, Barbing, einen Sohn Florian

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

am 24.11. Fischer Stefanie und Attenberger Dominic, Friesheim

Sterbefälle

am 20.11. Bauer Joseph, Friesheim

Feuerwehrynachwuchs fit in Fahrzeugkunde

47 Feuerwehryanwarter aus den Orten Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen und Auburg sowie deren Vorstände, Kommandanten und bungswarte konnte Barbings Feuerwehryvorstand Stefan Bsmiller im Feuerwehrygeratnhaus begrüßen, ebenso wie Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger. Schon ein wenig aufgereggt war der Feuerwehrynachwuchs, angesichts des Wissenstest der „Feuerwehry Aktionswoche“, aber sie wurden ja bestens von ihren bungswarten auf diesen Test vorbereitet, in dessen Mittelpunkt Fragen zur Fahrzeugkunde standen.



Alle Teilnehmer meisterten ihre Aufgaben mit Bravour. Bei der Übergabe der Urkunden und Abzeichen lobte der Vorstand der Barbinger Feuerwehry, Stefan Bsmiller, die Jugendwarte und Betreuer, die die Feuerwehryanwarter aufs Beste vorbereitet hatten. Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger fand es toll, dass alle mitmachten und gratulierte zu den hervorragenden Leistungen. „Die Ortsfeuerwehren und auch die Gemeinde bauen auf euch. Ihr seid die Zukunft der Wehren“. Sich in seiner Freizeit für Menschen einzusetzen und zu helfen sei sehr lobenswert, hob sie hervor. Dank richtete sie auch an die Ausbilder für die hervorragende Arbeit. Im Anschluss konnten die Teilnehmer ihre Abzeichen in Bronze, Silber und Gold sowie Urkunden entgegennehmen. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Feuerwehryball 2013

Am 19.01.2013 findet im Rathaussaal unser alljährlicher Feuerwehryball statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt die Tanz- und Stimmungskapelle Froschhaxn Express. Zusätzlich wird eine Show-

einlage durch die Sarchinger Prinzen гарде geboten. Die Kartenreservierung ist ab sofort bei Christian Schindlbeck (Mobil: 0171/8627485) möglich. Die Kartenausgabe erfolgt am 06.01.2013 von 10:00 – 12:00 im Rathaus-Cafe. Auf Ihren Besuch freut sich die Freiwillige Feuerwehry Barbing e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehry Barbing e.V.

am Samstag, 5. Januar 2013 um 19.30 Uhr im Rathaussaal. Tagesordnung: Begrüßung, Gedenken der verstorbenen Mitglieder, Verlesung der letzten Niederschrift, Bericht des 1. Vorstandes, Bericht des 1. Kommandanten, Bericht des Jugendwartes, Bericht des Leiters des Atemschutzes, Kassenbericht, Kassenprfbericht, Entlastung der Vorstandschaft, Grußwort des 1. Bürgermeisters, Ehrungen und Zeugnisse, Verschiedenes und Anträge. Die Vorstandschaft der FF Barbing e.V. Besuchen Sie uns auch unter www.ff-barbing.de

Agenda-Ausflug führte ins Weltkulturerbe

Bürgermeister Albert Höchstetter lud die „Agenda-Aktivisten“ der Großgemeinde zu einem Ausflug ein.



Aufgeteilt in zwei Gruppen ließen sich die Arbeitskreismitglieder vom Charme der Stadt Regensburg bezaubern und sie genossen die „Stadtmausfhrungen“. Bürgermeister Albert Höchstetter freute sich, dass die „Agenda-Aktivisten“ nicht nur Zeit zum Arbeiten haben, sondern sich auch für den Agenda-Ausflug Zeit nahmen. Seit über 10 Jahren werden die Motoren der Agendagruppen zu einer Exkursion eingeladen um ihnen damit für ihr großartiges Engagement zu

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

danken. In den vergangenen Jahren hab man sich intensiv mit Zukunftsprojekten befasst, erinnerte das Gemeindeoberhaupt. Auch die Nähe zur Stadt Regensburg sei ein Zukunftsprojekt, denn die wechselseitigen Beziehungen zwischen Stadt und Land sollen und müssen weiterentwickelt werden. Deshalb wolle man die Stadt diesmal ganz bewusst, mit sachkundigen Gästeführern in Augenschein nehmen.
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Barbinger Unternehmen auf der Braumesse in Nürnberg

Im Messezentrum Nürnberg fand die Brau Bevi-ale 2012, eine europäische Messe für Brau- und Gastronomieeinrichtungen statt. Das Barbinger Unternehmen Gernep war mit sechs Maschinen der Etikettiertechnik vertreten. Unternehmer Berthold Neppel konnte am Messestand MdB Peter Aumer, Bürgermeister Albert Höchstetter, 3. Bürgermeister Hans Thiel und Kämmerer Martin Eicher von der Gemeinde Barbing begrüßen. Neppel erläuterte, dass die Brau Bevi-ale in Nürnberg eine gute Messe zur Pflege von Geschäftsbeziehung ist. Er sprach von einer guten Auftragslage. Geschäftsführer Martin Hammerschmid erklärte, dass Nürnberg weltweit die neunte Messe ist, auf der die Firma Gernep vertreten sei. Er stellte heraus, wie wichtig ein stabiler Euro für das weltweit tätige Unternehmen ist. MdB Peter Aumer zeigte sich zuversichtlich, dass die Stabilität Europas auch den Euro sichern wird. Seine Frau Michaela Hammerschmid teilte den Gästen erfreut mit, dass sie für das kommende Jahr fünf neue Lehrlinge aus der Region einstellen konnte.



Dafür bedankte sich Bürgermeister Albert Höchstetter und stellte fest, dass die Entwicklung des Gewerbestandorts Barbing vor allem den Bildungs- und Berufschancen der jungen Menschen in der Gemeinde dienen soll.

Christbaumversteigerung des TV Barbing

Die Vorstandschaft des Turnverein Barbing e.V. lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich zur diesjährigen Christbaumversteigerung am Freitag, den 30. November 2012, um 19.30 Uhr im Vereinsgasthaus Deutsch ein. Wir bitten Sie, durch persönliche Anwesenheit bei der Versteigerung Ihre Verbundenheit zum TV Barbing unter Beweis zu stellen. Für die großzügigen Spenden bei der Haussammlung möchten wir uns herzlich bedanken. Turnverein Barbing - Die Vorstandschaft

DSL - Internetzugang per Funk!

Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg
Tel: 0941 / 94 27 98-0 · info@genias.net · www.genias.net

Ab sofort ist die schnellewelle.de verfügbar in Bach a.d. Donau, Demling, Eltheim, Friesheim, Illkofen

Wir bringen Sie über unsere Verteilerstationen online:

Sportheim Illkofen
Vereinsheim Eltheim
Metzgerei Held, Bach
Fichtenweg 8a, Bach
Talweg 9, Bach

Ihre Vorteile

kostenlose Testphase
Geschwindigkeiten von 5 bis 50 Mbit/s
kein Telefonanschluß nötig
ab 15,99 € / Monat

Und so funktioniert's

Vertrag bei Genias Internet ausfüllen
Antenne mitnehmen
anbringen....surfen



Surfen Sie mit uns auf der schnellewelle.de

TV Barbing Hallenmasters 2012

Die Fußballabteilung des TV Barbing um Jugendvordstand Markus Stangl und Kleinfeldkoordinator Stefan Grundmann richtete für die Jugend vom 10. bis 11. November ein zweitägiges Hallenmasters 2012 aus.



An diesem Wochenende waren die Mannschaften der G-, F-, E1-, E2- und der C-Jugend in der Gymnasium-Turnhalle aktiv. Gespielt wurde nach dem Modus „Jeder gegen Jeden“. In allen Turnieren stellte der TV Barbing zwei Mannschaften. Den Anfang machte am Samstagvormittag die F-Jugend mit ihrem Trainer Stefan Grundmann. Mit insgesamt 6 Teams war es das teilnahmestärkste Turnier des Wochenendes. Am Ende setzte sich der TSV Alteglofsheim vor dem TSV Oberisling und dem TV Barbing durch. Die zweite Mannschaft vom TV Barbing erreichte den 4. Platz vor Aufhausen und Rosenhof. Ab Mittag folgte die E1-Jugend-Mannschaft mit Coach Levent Öksüm. Auch hier setzte sich Alteglofsheim diesmal knapp vor dem TV Barbing durch. Auf dem 3. Platz folgte die SpVgg Illkofen vor unserer zweiten Mannschaft und dem TSV Aufhausen. Die Entscheidung der C-Jugend um den Turniersieg fiel erst im letzten Spiel. Dort setzte sich die SG Illkofen/Sarching gegen den TV Barbing durch und wurde somit Turniersieger, die 2. Mannschaft aus Barbing Viertes. Am Sonntagvormittag startete dann die E2-Mannschaft mit ihrem Trainer Markus Stangl in das Turnier. Gegen Mittag stand der FC Tegernheim als Sieger fest, gefolgt vom TV Barbing, TSV Alteglofheim und der zweiten Mannschaft vom TV Barbing. Zum Schluss packten es am Sonntag ab 13 Uhr die Kleinsten des TV Barbing an. Den 1. Platz holte sich der TSV Oberisling, gefolgt von unserem 1. Team (Jahrgang 2006/2007). Den 3. Platz sicherte sich der FC Tegernheim und den 4. Platz teilte sich der TSV Aufhausen mit unserem 2. Team (Jahrgang

2007/2008). Vielen Dank im Namen der Kinder und Jugendlichen des TV Barbing an alle Helfer und Mitwirkenden dieses Turniers. Ohne Euch wären diese 2 wunderbaren Tage für die Kinder nicht möglich gewesen. Am 08. und 09. Dezember gehen die Hallenmasters 2012 in die letzte Runde. Hier nehmen die E, D- und B-Juniorinnen, sowie die Damen und die D-Junioren teil. Wir freuen uns schon, auf ein weiteres schönes Hallen-Turnier-Wochenende. Alle Fußballbegeisterten und Fans sind herzlich eingeladen, die aktiven Sportlerinnen und Sportler in der Gymnasium Halle in Neutraubling kräftig anzufeuern und mit ihrer Anwesenheit zu unterstützen! Bericht: Stangl/Grundmann

Fahrt des Frauenbundes Barbing zur Consumenta

Gemeinsam mit dem Frauenbund Neutraubling fuhren am 29. Oktober 13 Damen zur Verbrauchermesse Consumenta. In über zehn Hallen konnte man sich vielfältig informieren. Es gab Modenschauen anzusehen, Vorführungen zu verfolgen, Speisen und Getränke zu probieren, sich über Umwelt und Finanzen auszutauschen, sich sogar massieren zu lassen oder einfach nur das Ambiente zu genießen. Kurz - es war für jede Besucherin etwas dabei. Pünktlich und erschöpft waren alle Damen um 16.00 Uhr wieder am Treffpunkt, von wo sie vom Busunternehmen Hapbacher wieder nach Hause chauffiert wurden.

Benefizkonzert des Männerchors ein voller Erfolg

Ein voller Erfolg war das Benefizkonzert des Männerchors Barbing, die sich in diesem Jahr zur Unterstützung den Frauen- und Männerchor Belcanto aus Neutraubling und den Akkordeonclub Laaber holten. Im vollbesetzten Rathaussaal Barbing begeisterten die musikalischen Akteure ihr Publikum mit bekannten Stücken aus Oper, Operette, Musical und Film. Der Erlös des Abends kommt in vollem Umfang der Heilpädagogischen Tagesgruppe Teresa in Neutraubling zu, einer Zweigstelle des Heilpädagogischen Zentrums St. Leonhard in Regensburg. Der Akkordeonclub Laaber eröffnete mit „Los Tereadores“ aus der Oper



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmarbeiten
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

Carmen den musikalischen Reigen, ehe Thomas Spreiter, Leiter des Männerchors Barbing und Moderator des Abends, die zahlreichen Gäste begrüßte. Ein besonderer Willkommensgruß gebührte neben Barbings 3. Bürgermeister Hans Thiel auch dem Dipl.-Psychologen Hugo Froschhammer vom Psychologischen Fachdienst des Sozialpädagogischen Zentrums St. Leonhard. Froschhammer gab seiner Freude Ausdruck, dass man an diesem Abend die Tagesgruppe Teresa unterstützen wolle. Im Zentrum St. Leonhard werden Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 4 und 15 Jahren aufgenommen, die in ihrer emotionalen oder sozialen Entwicklung in einer Weise beeinträchtigt sind, dass sie für eine positive Weiterentwicklung eine umfassende heilpädagogische Betreuung benötigen. Das erste Ziel sei es aber, die betreuten Kinder und Jugendlichen mit ihren Familien soweit zu fördern, dass eine Rückkehr in die Familie möglich wird.



Zu dieser Unterstützung könne eine Weiterbetreuung in einer heilpädagogischen Tagesgruppe, wie „Teresa“ angeboten werden. Wichtig seien aber auch Freizeitangebote, deren Finanzierung nicht immer durch das Jugendamt und die Trägerschaft abgedeckt werden. Hierfür soll auch die Spende verwendet werden. Die Sänger des Männerchors unter Leitung von Thomas Spreiter boten zusammen dem Akkordeonclub Laaber unter Leitung von Annemarie Neumeier und dem Neutraublinger Männer- und Frauenchor Belcanto unter Leitung von Andrea Feldmeier eine lange Reise durch viele Länder und Orte, bei der mancherlei Gefühle und Sehnsüchte ange-

sprochen wurden. Die zahlreichen Gäste honorierten das Engagement der Musiker nicht nur mit großem Applaus sondern vor allem mit Spendierfreude. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Johann und Sigrid Wolf feierten Goldene Hochzeit

Dem Ehepaar Johann und Sigrid Wolf konnte Bürgermeister Albert Höchstetter zur Goldenen Hochzeit gratulieren. Johann Wolf ging bei seinem Vater in die Lehre, der vor 75 Jahren eine Schuhmacherei in Barbing gegründet hatte. Seine Frau Sigrid ist eine Geborene Rödl. Sie lernte Kontoristin bei Leder Hackl in Regensburg. Kennengelernt haben sich die beiden beim Skiclub-Fasching im Jahre 1959.



Am 17. November 1962 wurde das Paar in der Pfarrkirche St. Martin in Barbing von Pfarrer Johann Kraus getraut. 1968 kam Sohn Hans-Jürgen zur Welt, der 2000 das Geschäft von Johann Wolf in dritter Generation übernommen hat. Die beiden sind aber immer noch rege am Geschäftsleben beteiligt. Der ganze Stolz des Jubelpaares sind die Enkelkinder Johanna und Antonia. In seiner Freizeit geht Johann Wolf gerne Golfspielen. Seit 15 Jahren ist er Obmann bei der MMC und seit 1994 Vorsitzender des Männerchors Barbing. Außerdem ist er als Kasensprüfer beim TV Barbing tätig.

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

Rainer Geserer

RG

Schlosssteig 10 • 93092 Barbing/Sarching • Telefon 09403 3474 • Telefax 09403 7370
www.elektro-geserer.de • mail@elektro-geserer.de

Martinszug in Sarching

Über 100 Kinder des Bruder-Klaus-Kindergartens und der Kinderkrippe Sarching machten sich mit ihren selbst gebastelten Laternen auf den Weg durch das abendliche Sarching. Die Kinder versammelten sich in Begleitung von Eltern, Geschwistern und Großeltern vor der Pfarrkirche Sarching, wo sie von Kindergartenleiterin Petra Neumeier begrüßt wurden.



Ein von den Kindergartenkindern inszeniertes Martinsspiel erinnerte an den Heiligen Martin. Wie groß die Begeisterung der Kleinen war, zeigte sich auch beim Lichtertanz, den die Vorschulkinder präsentierten. „Jeder kann werden wie Martin, denn jeder kann teilen“, erklärte Gemeindefereferentin Simone Felenda den Kindern nach ihrer Aufführung. Nach dem Laternenumzug durch die Straßen von Sarching trafen alle zum gemütlichen Beisammensein in der Geser-Halle ein, wo der Elternbeirat für das leibliche Wohl sorgte. Mit Straßensperrungen sorgte die Freiwillige Feuerwehr Sarching für die Sicherheit des Martinszuges. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Opfer der Weltkriege gedacht

In würdiger Form gedachten die Sarchinger Ortsvereine den Opfern beider Weltkriege. Dem Gedenkgottesdienst ging ein Fackelzug aller Ortsvereine vor-

aus. Pfarrer i. R. Erich Heitzer mahnte, dass der Erhalt des Friedens zu den wichtigsten Zielen des Lebens erklärt werden muss. Freiheit, Gerechtigkeit und Verständigung gehören dazu, erinnerte der Geistliche.




Nach dem Gottesdienst versammelten sich die Gläubigen der Pfarrei und die Ortsvereine mit einer Bläsergruppe um das Ehrenmal neben der Pfarrkirche. Ludwig Hartl, Vorsitzender des Krieger- und Soldatenvereins Sarching hielt die Ansprache und legte im Namen der Gemeinde und der Ortsvereine einen Kranz vor dem Ehrenmal nieder. Nach der Bayernhymne und der deutschen Nationalhymne ging es in geschlossener Formation zum Gasthaus Geser. Zuvor dankte Ludwig Hartl Pfarrer Erich Heitzer für die würdige Gestaltung des Gottesdienstes, der Musikkapelle, den Ortsvereinen und den Bürgern die teilgenommen hatten. Auch dankte Hartl den Sarchingern für die Spende zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge, bei der über 600 Euro zusammen gekommen waren. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Geser-Wirt feierte 70. Geburtstag

Ein „Sarchinger Original“ feierte seinen 70. Geburtstag: Anton Geser, Wirt des Landgasthofes Geser. Das ganze Jahr kümmert er sich zusammen mit seiner Familie um die Gäste, nun feierte er selbst und das natürlich in seinem gemütlichen Landgasthof.





Die Marke für erholsamen Schlaf



Das dorma bell Bettssystem Innova wurde vom ERGONOMIE INSTITUT MÜNCHEN (EIM) Dr. Heidinger, Dr. Jaspert & Dr. Hocke GmbH auf den biomechanischen und mikroklimatischen Liegekomfort hin geprüft und mit gutem Ergebnis ausgezeichnet.



Exklusiv in Regensburg bei
Betten Böhm GmbH
Steinweg 21 + 30
Ihr Matratzen- u. Bettenspezialist
mit Schlafberater



Neben Familie, Freunden und Bekannten sowie seinen Musikerfreunden, kamen natürlich auch Bürgermeister Albert Höchstetter, die beiden Geistlichen Pfarrer Dr. Werner Konrad und Ruhestandspfarrer Erich Heitzer, Pfarrgemeinderatssprecher Helmut Bischoff sowie Vertreter der Sarchingener Vereine, um dem beliebten Gastwirt ihre Glückwünsche zu übermitteln.

Christiane Lux - Sarchings neue Watterkönigin

Mit einer Beteiligung von 20 Teilnehmern war das Wattturnier des Watterclubs Sarching, gut besucht und bis zum Schluss spannend.



Erste Vorsitzende Helga Huber und zweiter Vorsitzender Werner Heller zeigten sich erfreut über die rege

Praxis für Podologie

Röhrl

Praxiszeiten und Tel. 09401/1084

Montag-Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Mo. und Do. 13.00 - 18.00 Uhr

medizinische
Fußpflege
Auch speziell für Diabetiker

Wenn gesundheitlich bedingt auch Hausbesuche

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)

www.podologie-roehrl.de

Beteiligung, quer durch alle Altersgruppen. Nach drei Runden mit je fünf Spielen stand fest, Christiane Lux, die fröhliche Kioskbesitzerin am Sachinger Weiher, ist Sarchings neue Watterkönigin. Rang zwei sicherte sich Günther Göllinger vor Birgit Berger. Vorsitzende Helga Huber bedankte sich bei allen Beteiligten, die das Turnier wieder zu einem Erlebnis und riesigem Erfolg werden ließen. Großen Dank zollte Huber auch Vereinswirt Anton Geser.

Der Sportverein Sarching lädt zur Christbaumversteigerung ein.

Für die am Samstag, den 8. Dez. 2012 um 20.00 Uhr im Landgasthof Geser stattfindende Christbaumversteigerung, sammelt der Sportverein am 1. bzw. 2. Dezember. Sach- und Geldspenden können auch bei Vorstand Hans Niedermüller abgegeben werden. Im Voraus schon ein herzliches Dankeschön. Auf Ihr Kommen freut sich die Vorstandschaft des SV.

Gönnen Sie Ihrem Bett
die Reinigungskur!

Für erholsamen Schlaf
in frischen Federbetten.



Ihr Betteninspekteur.

Betten wieder wie neu durch Bettfedernwäsche

1. und einzige Bettfedernwäscherei in Regensburg

Wir waschen in
den neuesten Maschinen
mit biologischem Waschmittel:

-Feder- und Daunenbetten

- Matratzenbezüge

-Syntheticbetten

- Naturhaarbetten

Betten BÖHM
REGENSBURG

G
M
B
H

Steinweg 21 + 30 (09 41) 8 46 35 Betten-Boehm@gmx.de
93059 Regensburg Fax (09 41) 8 37 72 www.betten-boehm.de

OGV Sarching: Rückblick, Ehrungen und Abschied

Wieder einmal sehr gut besucht war die Jahreshauptversammlung des OGV Sarching im Landgasthof Geser, zu der OGV Vorsitzender Anton Glashauser zahlreiche Mitglieder des inzwischen 227 Mitglieder zählenden Ortsverbandes, begrüßte. „Immer mehr Menschen besinnen sich wieder auf die Natur, auf gesunde Ernährung, auf Selbstversorgung und auf eine funktionierende Nachbarschaft“, betonte Glashauser. Er freute sich gleich sieben neue Mitglieder im Kreis der OGV-Familie begrüßen zu dürfen. Er gab einen Rückblick über die verschiedensten Aktivitäten, wie eine Radltour, ein Obstbaumveredlungskurs oder ein Ausflug der Damen in die „Kräuterküche“ sowie die Teilnahme an vielen kirchlichen Festen und der 1111-Jahr-Feier in Friesheim. Natürlich machte man sich auch in diesem Jahr beim Kürbiswettbewerb der Kinder wieder auf die Suche nach dem schwersten Kürbis und mit dem Vorschulkindern des Kindergartens Sarching wurde wieder Apfelsaft gepresst. Für die Obstgärtner war 2012 ein gutes Jahr, resümierte Anton Glashauser der berichtete, dass die Pressmannschaft mehr als 3000 Liter Apfelsaft produzierte. „Vereinsarbeit ist am allerwenigsten die Arbeit eines Einzelnen. Es funktioniert nur, wenn viele aktiv dabei sind und an einem Strang ziehen“, betonte der OGV-Chef. Er bedankte sich bei den Vorstandskollegen, den vielen Mitgliedern und Helfern sowie der Gemeinde und dem Kreisverband für die Unterstützung. Lange Jahre kam im Anschluss der Kassenbericht, doch diesmal stand an dieser Stelle Kassier Ludwig Eicher im Mittelpunkt, der seit Gründung des Vereins vor 42 Jahren die Kassengeschäfte führte und Anfang des Jahres seinen Rücktritt antrat. „Ich habe Respekt vor deiner Leistung, für die lange Zeit und für die spitzenmäßige Qualität“, zollte Anton Glashauser Ludwig Eicher großen Dank und Anerkennung und hob dabei hervor, dass Eicher immer dabei war, als es um tatkräftiges Anpacken ging, wie beispielsweise an der Obstpresse oder beim Ramadama. Nur kurz konnte Eicher auf sein Geschenk einen „Lackenfelder Gockel“ und eine Henne einen Blick werfen. Während der Krieger- und Soldatenverein zum „Her mit meine Henna, der Gockola is do“ anstimmte, hatte Richard Gansmeier aus Tierschutzgründen die beiden gefiederten Schönheiten schon in Sicherheit gebracht. Auch Inge Eicher, die lange Jahre im Vereinsausschuss und als Vergnügungswart im Verein tätig war, zollte man Dank und Anerkennung. Die Gärten in Sarching seien auf das Beste gepflegt und

hervorragend in Schuss, so Anton Glashauser, demzufolge hatte es die Bewertungskommission nicht leicht, die Sieger herauszufinden. Anita Bischoff, Cilli Daner, Ludwig Eicher, Christa Semmelmann und Therese Ulrich erreichten 95 Punkte. Besonders bezeichnend sei, dass die drei ausgewählten Gewinner der Sarching Bewertungskommission im Blumenschmuckwettbewerb „Haus, Garten, Blumen“ mit Anneliese Froschhammer und „Wohn- und Nutzgarten“ mit Anita Haslbeck und Melanie Urlinger auch die Bewertungskommission des Kreisverbandes überzeugen konnte.



Alle drei dürfen sich über Auszeichnungen des Kreisverbandes freuen. Die drei Damen erhielten Orchideen und wurden mit Ehrenurkunden ausgezeichnet. In seinem Grußwort sprach Bürgermeister Albert Höchstetter dem Verein mit seiner rührigen Führungsspitze und den vielen Helfern Dank, Lob und Anerkennung aus, die vor allem dem Ortsbild von Sarching mit ihrem engagierten Wirken und Taten viel Augenmerk schenken. Aber besonders lobend hervorzuheben sei, dass es den Mitgliedern auch ein Anliegen sei, sich über den Gartenzaun hinweg den Grünflächen des Ortes anzunehmen. Mit einer Tombola, einer Versteigerung sowie einer Dia-Show mit vielen schönen Bildern von Sabine Bäuml wurde die Jahreshauptversammlung zu einem besonderen Vergnügen für alle Besucher. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Wasserpumpe soll Haus der Vereine und Feuerwehrgerätehaus Sarching beheizen

Alle Vereinsvorstände sowie auch die Agenda-21-Mitstreiter waren der Einladung in das Haus der Vereine Sarching gefolgt. Bürgermeister Albert Höchstetter freute sich zudem auch seinen Stellvertreter Hans Thiel, Architekt Manfred Baumgartner und Ingenieur Reinhold Schiefeneder begrüßen zu können. Der Abschluss der Sanierungsarbeiten am Haus der Vereine, sei gleichzeitig ein Neuabschnitt, der mit Klimaschutz und Energiewende zu tun habe, betonte das Gemeindeoberhaupt. Nachdem man an der Schulstraße das alte Schulgebäude abgerissen hatte und nur der Kellerbereich sowie die Heizungsanlage übrig geblieben war, entstand vor rund 15 Jahren mit tatkräftig

SONSTIGES

Welche ältere Frau mag bei mir in Friesheim
1x wöchentl. Kaffee trinken & sich unterhalten?

CHIFFRE BI 11 12 01

(Interessenten bitte schriftlich bei Druckerei Wüst melden).

tiger Unterstützung zahlreicher Sarchinger das Haus der Vereine. Damals wie heute, fühlen sich die Vereinsvorstände und –mitglieder verantwortlich, auch tatkräftig mit anzupacken wenn es etwas zu tun gibt. Bürgermeister Albert Höchstetter erinnerte, dass man das Haus der Vereine im vergangenen Jahr mit Hilfe der Mitglieder und des Agenda-Arbeitskreise von außen sanierte. „Und dies alles in Eigenregie der Vereine“, lobte der Bürgermeister, der hinzufügte, dass die Gemeinde die Materialkosten stellte. Nachdem die Außensanierung erfolgreich abgeschlossen werden konnte, stellten sich im Kellerbereich, in dem die Kinder- und Jugendlichen ihre Gymnastikstunden haben sowie auch die Fahnen der Vereine untergebracht sind, Feuchtigkeitsprobleme ein. Grund, sich der Innensanierung zu widmen und auch hier waren die Vereine und der Agenda-Arbeitskreis wieder sehr aktiv. Mit Kosten von rund 25000 Euro und der Unterstützung von Architekt Manfred Baumgartner, konnten diese Maßnahmen nun zu einem erfolgreichen Abschluss gebracht werden.



Wie Bürgermeister Albert Höchstetter anfügte, stehe nun eine Sanierung der Heizungsanlage im Raum. Vor rund 15 Jahren wurde lediglich der Heizkessel für die Ölheizung gewechselt. Mit einer neuen Wärmepumpenheizung können die Kosten um mehr als die Hälfte gemindert werden. Mit Kosten von rund 100000 Euro würde die neue Anlage zu Buche schlagen, diese hätten sich aber aufgrund der geringen Energiekosten nach rund neun Jahren amortisiert. „Ein stolzer Betrag“, so Bürgermeister Albert Höchstetter, den man in die Haushaltsberatungen des nächsten Jahres einbringen wolle. Zudem stünden für diese energetische Sanierung Fördermöglichkeiten im Raum. Gerade im Hinblick auf Klimaschutz und Energiewende sei dieses Geld gut angelegt. „Die Barbinger Betriebe verdienen derzeit gut und geben uns die Chance diese Summe im nächsten Jahr zu investieren“, zeigte sich das Gemeindeoberhaupt zuversichtlich, entscheiden werde dies jedoch der Barbinger Gemeinderat. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Gemütlichkeitschützen Sarching gewinnen Gemeindepokal

Die vier Schützenvereine der Großgemeinde Barbing trafen sich im Vereinsheim Eltheim zur Siegerehrung der

Gemeindemeisterschaft 2012. Nach der Begrüßung durch 1. Schützenmeister Andreas Janker bedankte sich dieser bei den Schützenvereinen Gemütlichkeit Sarching, Donaumöwe Barbing und Donaustrand Schützen Friesheim für die gute Beteiligung. Insgesamt waren 148 Schützen am Start. 3. Bürgermeister Hans Thiel überbrachte die Grüße der Gemeinde und übernahm mit Sportleiter Manfred Eder die Preisverteilung. Den Gemeindepokal gewann Gemütlichkeit Sarching mit 1010 Teiler vor Edelweiß Eltheim mit 1814 Teiler, Donaumöwe Barbing 2034 Teiler und Donaustrand Friesheim mit 2270 Teiler. Die Gemeindemeisterschaft 2012 in der Disziplin Luftgewehr konnten sich ebenfalls Sarching mit 1455 Ringen sichern vor Friesheim mit 1424 Ringe. Dritter wurde Eltheim mit 1413 Ringe. Vierter Barbing mit 1388 Ringe. Bei der Gemeindemeisterschaft mit der Luftpistole hatten die Sarchinger mit 713 Ringe wieder die Nase vorn. Zweiter wurde Donaumöwe Barbing mit 695 Ringe vor Donaustrand Friesheim mit 664 Ringe und Edelweiß Eltheim mit 647 Ringe. Bei Luftgewehr Auflage konnten die Eltheimer den ersten Platz mit 765 Ringen feiern. Barbing erreichte 724 Ringe, Sarching 717 Ringe und Friesheim 532 Ringe. Die besten LG Schützen waren Christin Lotter 191 Ringe und Hans Menath 189 Ringe, beide aus Sarching, und Pangerl Robert 189 Ringe aus Friesheim. Die besten LP Schützen waren Martin Raith und Ehbauer Günther aus Sarching und Rudolf Brücklmeier aus Barbing mit je 179 Ringen.



Die besten Aufлагeschützen kommen aus Eltheim: Manfred und Elisabeth Eder mit je 197 Ringe. 3. war Gerhard Raith aus Sarching mit 193 Ringe. Zu den Gemeindemeisterschaften gehört auch immer ein Preisschießen. Sportleiter Eder versicherte, dass alle Stargelder in über 40 Preise investiert wurden. Die Ersten drei beim LG und LP Preisschießen waren Edi Walter mit 89 Teiler und Felix Danner mit 93 Teiler, beide aus Sarching, vor Michael Zweckerl mit 97 Teiler. Die Besten Aufлагeteilerschützen waren Helmut Raith aus Sarching mit 79 Teiler vor Manfred Eder aus Eltheim mit 93 Teiler und Marianne Arnold aus Barbing mit 104 Teiler. Den Meistpreis konnten sich die Donaustrand Schützen aus Friesheim mit 42 Schützen sichern.

Faschingsfreunde Friesheim begeben sich auf eine Reise ins Universum

Pünktlich zum 11.11. präsentieren sich die Faschingsfreunde in Bestform. Seit Mai laufen bei den Faschingsfreunden Friesheim die Trainingseinheiten für Choreographie, Kondition, Krafttraining und Hebungen. Und das alles für das diesjährige Motto „Dancing Universe - Das Fieber schlägt zurück“.



Viele Filmfiguren und Melodien aus „StarWars“, „Traumschiff Surprise“, „StarTrek“ und „Xaver – und sein auserirdischer Freund“ finden sich im diesjährigen Showtanz wieder und verleihen damit dem Auftritt einen „galaktischen Touch“! Zum ersten mal in der Vereinsgeschichte wird es 2 „Bunte Abende“ mit Mottovorstellung am 04. und 11. Januar geben, bei dem die Premiere des Showblocks zu bewundern ist. Ein weiteres Highlight der Session wird wieder der Ball der Vereine in Friesheim werden. Ebenfalls in den Startlöchern stehen die drei Kindertanzgruppen, die inzwischen aus 64 Kindern zwischen 5 und 15 Jahren bestehen. Die Premiereaufführung des Faschingsprogramms der Bambini-, Kinder- und Jugendtanzgruppe ist ebenfalls am Bunten Abend zu sehen. In der kommenden Session werden im Showblock der „Großen“ über 30 Aktive mitwirken. An die Erfolge der Vorjahre will man natürlich auch mit dem neuen Motto nahtlos anknüpfen, weshalb der Ansporn der Truppe besonders groß ist, so die Vorsitzende Elisabeth Beck. Für Buchungen und Anfragen steht sie gerne zur Verfügung. Die Kontaktdaten sowie viele weitere Informationen können auf der Internetseite www.faschingsfreunde-friesheim.de nachgelesen werden.

Einladung zur Dorfweihnacht in Friesheim am 02.12.2012

Die Faschingsfreunde Friesheim laden am Sonntag, 02.12.2012 (1. Advent) alle Bürgerinnen und Bürger der Großgemeinde Barbing sowie aus der Umgebung herzlich zur Dorfweihnacht ein. Von 16-21 Uhr wird auf

dem idyllisch-geschmückten Dorfplatz in Friesheim Vorweihnachtsstimmung aufkommen. Mit heißen Maroni, Knackersemmeln, Crepes, gerösteten Mandeln, Lebkuchen und Plätzchen sowie Kinderpunsch, Glühwein, Bier und nichtalkoholischen Getränken wird für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Für die weihnachtliche Atmosphäre sorgen viele Gruppen mit musikalischen Einlagen und weihnachtlichen Texten und Geschichten. Die Kindertanzgruppen der Faschingsfreunde werden ihr Können der Öffentlichkeit präsentieren, auch der hl. Nikolaus hat sein Kommen bereits wieder angekündigt und wird an die Kinder Geschenke verteilen. Die Kinder der Pfarrei Illkofen öffnen zum Ersten Mal in dieser Vorweihnachtszeit ein Adventsfenster. Mit einem Teil der Einnahmen unterstützen die Faschingsfreunde wieder eine karitative Einrichtung oder eine bedürftige Familie im Gemeindebereich. Wir freuen uns über Ihre Unterstützung und Ihr Kommen!

Kirtatanz der Friesheimer Vereine

Auch in diesem Jahr konnten die Friesheimer Vereine zum traditionellen Kirtatanz im Haus der Vereine wieder zahlreiche Gäste im herrlich geschmückten Saal Willkommen heißen.



Das organisatorische Zepter schwang in diesem Jahr der Krieger- und Soldatenverein. Zahlreiche Gäste, nicht nur aus Friesheim, sondern auch aus den umliegenden Orten, schwangen zur Musik der „Denglinger Buam“ das Tanzbein. Jung und Alt vergnügten sich beim „Boarischen“ und „Zwiefachen“ bis in die frühen Morgenstunden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

4. Kesselfleischessen der Donaustrandschützen war wieder ein Erfolg

Die Donaustrandschützen Friesheim luden bereits zum vierten Mal zu ihrem Kesselfleischessen in das Haus der Vereine ein, das wieder großartigen Anklang fand.

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Schon früh morgens machten sich die fleissigen Helfer Robert Pangerl, Josef Lehner, Daniel Bübl, Johannes Graml und Ewald Pfeiffer ans Werk, um zusammen mit Metzgermeister Richard Grünwald alle Vorbereitungen zu treffen.



Schon vor Mittag drängten sich die hungrigen Gäste um die dampfenden Kessel hinter dem Haus der Vereine um sich ihre Portionen zu sichern. Dank gebühre auch den Familien Gerl, Bauer, Seidl und Niedermeier, die heuer erneut bereit waren, ihre Kessel zur Verfügung zu stellen, freute sich Schützenmeister Josef Lehner, der es natürlich nicht vergaß im Haus der Vereine den fleissigen Helfern und Organisatoren zu danken. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Illkofener Fischerjugend sammelt Unrat

Zu Recht empört waren die Nachwuchsfischer des Fischervereins Illkofen, was sie alles bei ihrer alljährlichen Säuberungsaktion an den beiden Weihern bei Illkofen gefunden haben.



Zusammen mit Jugendleiter Stefan Hagen und Schriftführerin Sabrina Bindl haben sieben Jugendliche das zusammengesammelt, was unvernünftige Zeitgenossen dort unrechtmäßig entsorgt haben. „Bierflaschen, zum Teil zerschlagen, Grillanzünder, Plastiktüten, Kanister und Schuhe sind wir ja gewohnt.“, meinten einige der jungen Burschen. Was die Gemüter aber erregte, waren zwei Kisten voller Zeitungen (siehe Foto), die jeder problemlos über die Papiertonnen hätte entsorgen können. Foto: privat

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling

ERGOTHERAPIE LABORN

25 Jahre Therapie und Reha-Erfahrung mit

Schlaganfall

Demenz

Multiple Sklerose (MS)

Parkinson

Rückenschmerzen



**Spezialisiert auf
Handfunktionsstörungen**



**Ursachenspezifische
Förderung von Kindern
mit Entwicklungs-
und Schulproblemen**

Ambulante Rehabilitation zu Hause

Tel. 09401 80283

www.ergotherapie-laborn.de

DFB-Mobil bei der SpVgg Illkofen

Das DFB-Mobil besuchte die Spielerinnen und Spieler der E- und F-Jugend. Die DFB-Trainer Michael Karl und Florian Hoffmann demonstrierten den Spielern, vor allem aber den Trainern, was heute im Jugendfußball möglich ist. Organisator der Aktion war der neue Gesamtjungleiter der SpVgg Illkofen, Thomas Seidl.



Bei der demonstrierten Trainingseinheit mit der E- und F-Jugend der SpVgg Illkofen ging es Karl vor allem darum, Organisationsmöglichkeiten zu zeigen, wenn nur ein Trainer für oft mehr als 20 Spieler zur Verfügung steht, oder wenn das Training nur auf einem begrenzten Feld stattfinden kann. „Sind dann auch noch Technik, verschiedene Spielformen und Koordination dazu gepackt, dann ist das Training schon nahezu perfekt.“, erklärte Karl, betonte aber, dass dabei der Spaß am Spiel auf keinen Fall verloren gehen darf. Großes Lob sprach Karl den anwesenden Trainern der SpVgg Illkofen, Stefan Schachtner, Stefan Eichenseer, Albert Hammerschmid, Christian Bauer, Markus Reichl, Georg Schulik und Robert Hagen aus. Wichtig war Karl vor allem aber auch die Disziplin innerhalb der Mannschaft und gegenüber den Trainern. „Wenn der Trainer etwas erklärt, heißt es Ohren und Augen auf, Mund zu!“, legte Karl gleich zu Anfang des Trainings fest und verlangte, dass dabei alle Spieler einen Fuß auf den Ball stellen. Und zu dieser geforderten Disziplin gehörte auch das Aufräumen nach dem Training. Bericht und Foto: Johannes Geser

Neue Trikots für die SpVgg-Jugend

Allen Grund zur Freude hatten die Nachwuchskicker der F-Jugend der SpVgg Illkofen zusammen mit ihren Trainern Stefan Schachtner und Stefan Eichenseer.



Der D.A.S. Hauptgeschäftsstellenleiter Albert Laschinger überreichte einen kompletten Satz Trikots an die Spielerinnen und Spieler. Albert Laschinger engagiert sich nicht nur in finanzieller Hinsicht für die SpVgg Illkofen, sondern bringt sich schon seit vielen Jahren als Vereinskassier in der Vorstandschaft ein. Und es gab noch einen weiteren Grund für die Trikotspende: sein Sohn Simon ist begeisterter Spieler in der F-Jugend, so dass es für den stolzen Vater eine Selbstverständlichkeit war, das Team neu einzukleiden.

Eltheimer Dorfmeisterschaft

Zur alljährlichen Eltheimer Dorfmeisterschaft im Watten konnte der Vorstand der Fasslbrüder Eltheim, Christoph Weiß, eine Rekordanzahl von 22 Mannschaften willkommen heißen, wobei besonders die hohe Anzahl weiblicher Teilnehmer die Organisatoren erfreute.



Nach vier gespielten Durchgängen unter der Leitung von Thomas Schachtner, konnte das Team Silvia Fischer und Christian Bauer zu „Dorfmeistern“ gekürt werden. Als Vize-Dorfmeister konnten sich Franz Thiel



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 • Fax 09401/2739

und Helmut Schmalhofer feiern lassen, gefolgt von Maria und Andreas Stadler. Die Sieger der vergangenen Jahre, Gerhard Schindler und Johann Dietlmeier, mussten sich trotz zwischenzeitlicher Führung, letztlich mit dem siebten Platz begnügen. Bei einem reichlichen Büffet und einem Fass Bier ließen die Eltheimer den erfolgreichen Abend gemütlich ausklingen.

Fasslbrüder Eltheim haben wieder ihren Go-Kart Champion gekürt

Nach einem spannenden Rennen mit zahlreichen Führungswechseln konnte sich Vorstand Christoph „Weißbier“ Weiß erstmals den Siegerpokal sichern, gefolgt von Christian Bauer, der das Rennen bis kurz vor Schluss anführte und im Angesicht eines sicheren Sieges „abgeschossen“ wurde.



Den dritten Platz konnte sich heuer zur Überraschung aller der notorische Hinterherfahrer und im Vorjahr noch als Sonntagsfahrer verspottete Ferdinand Stadler sichern, der seinen Erfolg auch entsprechend auskostete. Zusätzlich erzielte Stadler auch noch die schnellste Rundenzeit des Abends. Seriensieger Michael Geserer hatte heuer mit technischen Problemen zu kämpfen und erreichte nur einen enttäuschenden 7. Platz. Bei einer kleinen Siegesfeier ließen die Fasslbrüder den Abend gemütlich ausklingen.

„Weihnachtsbäckerei“ in Eltheim

Die jüngsten Eltheimer wurden von Sylvia Hartmann vom Frauenbund Eltheim in die „Weihnachtsbäckerei“ ins Vereinsheim eingeladen. Insgesamt stürmten 16 Kinder in das fröhliche Geschehen.



Unterstützung fand Hartmann bei sieben Mamas, einem Papa und einer Oma. Nachdem Sylvia Hartmann den Nachmittag mit der Geschichte „Die Weihnachtswerkstatt“ einläutete, durften sich die Kleinen ihre eigene Backmütze abholen, ehe sie sich eifrig ans Werk machten. Mit den verschiedenen Teigen, die von Sylvia Hartmann

und Sabrina Kölsch vorbereitet wurden, ging es ans Kneten und Ausrollen. Mehr als zehn Bleche wurden gebacken und die Plätzchen wurden auch noch dekoriert und verziert. Nichts schmeckt so gut, wie selbst Gebackenes.

Bericht Christine Kroschinski, Foto: Sylvia Hartmann

Bastelabend beim Frauenbund Eltheim

Der vom Frauenbund Eltheim initiierte Bastelabend im Vereinsheim fand regen Zulauf.



Rund 15 bastelfreudige Damen bastelten bis in die späten Abendstunden filigrane Engel mit einem Korpus aus Holz und einem Köpfcchen aus Gips, das zudem mit einem Heiligenschein vollendet wurde. Kursleiterin Petra Ederer verstand es, die Frauen zu begeistern und anzuleiten. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Eine sprudelnde Wärmequelle



So wird Ihr Garten zur Heizung.

Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

Buderus



Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen

Wir bieten Ihnen:

- * Bäderplanung
- * Installation
- * Heizungsbau
- * Musterbad
- * Solaranlage
- * Spenglerei

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

Eltheim kocht „böhmisch“

Beim Kochabend des Frauenbundes Eltheim bekamen 30 Damen zahlreiche leckere Rezeptideen aus der variantenreichen Küche Böhmens.



Unter Anleitung von Hildegard Schmidbauer wurde fleißig Hefeteig zubereitet, Knödel gedreht, Teig ausgerollt, gebraten gebacken und gekocht, frei nach dem Motto der Böhmischen Küche „schmackhaft und vielseitig - herzlich und süß“. Auf dem Koch- und Speiseplan standen Zwetschgenknödel, Quarkknockerl, Böhmische Knödel, Böhmisches Bierfleisch, Böhmische Kolatschen, Rahmdalken, Liwanzen, Rupfhauen, Svickova Rinderbraten oder Griebenplätzchen. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jahreshauptversammlung der KLJB Unterheising/Sarching

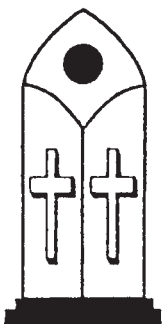
Der Jahreshauptversammlung der KLJB Unterheising/Sarching vorausgegangen war ein Jugendgottesdienst. Vorsitzender Stefan Geserer konnte im Rahmen der Versammlung neben den zahlreichen Mitgliedern auch Pfarrer Dr. Werner Konrad, dritten Bürgermeister Hans Thiel sowie die beiden Gemeinderäte Stefan Walig und Markus Haslbeck begrüßen. Vom KLJB Kreisverband konnte er Elisabeth Schirmbeck und Lydia Sigl willkommen heißen. KLJB-Chef Stefan Geserer und Schriftführerin Bettina Sixt blickten auf ein sehr aktives Jahr zurück und ließen die Höhepunkte der zahlreichen Veranstaltungen noch einmal Revue passieren. Angefangen von gemeinsam besuchten Faschingsbällen, der Teilnahme an den Faschingszügen in Alteglofsheim und Sarching, Gründungsfesten und Fahnenweihen von Nachbarvereinen, der aktiven Mithilfe beim Rinsenfest in Sarching, bis hin zum eigenen Stodlfest sowie der Kirta-Party im Oktober,

konnte eine überwiegend positive Bilanz gezogen werden. Sorgen bereitete Vorstand Geserer die rückläufigen Besucherzahlen beim Stodlfest und der Kirta-Party, obwohl man im Landkreis noch eine der wenigen Ortsgruppen sei, die anlässlich ihrer Feste Live-Bands bietet. Grußworte überbrachten dritter Bürgermeister Hans Thiel sowie Pfarrer Dr. Werner Konrad und lobten, dass die KLJB die Tradition aufrechterhalte. Trotz der Schnelllebigkeit der heutigen Zeit, sei die KLJB auf einem guten Weg. Lobenswert fand Thiel zudem, dass sich immer genügend Leute fänden, die Verantwortung übernehmen und tatkräftig zupacken. Bei der anschließenden Neuwahl wurde Stefan Geserer einstimmig zum ersten Vorstand gewählt und zu seinem Stellvertreter Alexander Meier. Das Amt des ersten weiblichen Vorstandes, das seit zwei Jahren unbesetzt war, übernimmt Susanne Meier und das Amt ihrer Stellvertreterin bekleidet Simone Niedermeier. Die Kasse bleibt in den bewährten Händen von Andrea Sixt. Als Schriftführerin fungiert weiterhin Bettina Sixt. Markus Neumeier wurde zum Fahnenjunker gewählt. Ihm zur Seite steht Philipp Gerl. Die Kasse prüfen weiterhin Steffi Beiderbeck und Florian Parzefall.



Als Beiräte fungieren Wolfgang Mätzner, Manuel Hopp und Michael Gröschl. Im nächsten Jahr darf sich die KLJB Unterheising/Sarching auf das inzwischen 10. Stodlfest freuen. Dem Stodlfest vorausgehen soll wieder ein Gauditurnier mit den KLJB's und Burschenvereinen der Nachbargemeinden. Stefan Geserer und Andrea Sixt gaben zudem einen kurzen Ausblick auf die weiteren geplanten Veranstaltungen. Neben den Teilnahmen an den Faschingsbällen im Gemeindebereich und Faschingszügen in Sarching und Alteglofsheim, stehen auch wieder Gründungsfeste der Nachbar-KLJB's und Burschenvereine an. Mehr Beteiligung wünschte sich Geserer vor allem an den kirchlichen Festen der Pfarrei. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

abschied

Fachinstitut für Bestattungen
Inhaber: Roswitha und Franz Handl

Neutraubling · Sudetenstraße 8 · neben Café Worzischek

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten · Überführungen im In- und Ausland · Exhumierungen

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Nehmen Sie das Recht zur freien Wahl Ihres Bestatters wahr

Nächstes Treffen ist am Montag, dem 03. Dezember 2012 · um 14.00 Uhr in den Räumen der Evangelischen Kirche.
Jeden ersten Montag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr · Trauer-Cafe - Bestattung Abschied, Tel.: 09401 / 2004

Telefon:

0 94 01 /
20 04

**NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

**TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL.
ORGANISATIONEN IN BARBING**

NOVEMBER

30.11. TVB Christbaumversteigerung

DEZEMBER

01.12. Jugendblaskapelle
Weihnachtsfeier

02.12. Seniorenweihnachtsfeier

04.12. KDFB Adventsfeier

05./06.12. KRK Nikolausdienst

09.12. 14.00 Benefizkonzert Männerchor

10.12. Männerchor Nikolausfeier

15.12. TVB Schülerweihnachtsfeier

16.12. 16.00 Adventsfenster aller Vereine
am Kirchplatz

21.12. Donaumöwe
Weihnachtsschiessen

27.-29.12. Jugendblaskapelle
Neujahrsanspielen

29.12. FF Barbing Jahresabschluss Aktive

JANUAR

05.01. 19.30 FF Barbing Jahreshauptversammlung

10.01. 19.30 Terminabsprache der Vereine

11.01. 19.30 TVB Jahreshauptversammlung

12.01. 09.00 OGV Christbaumsammlung

12.01. 19.00 KRK Jahresabschlussfeier

13.01. 17.00 Neujahrsbegegnung

14.01. 19.00 Jugendblaskapelle JHV m. Neuwahlen

18.01. 19.30 OGV JHV mit Neuwahlen

19.01. 20.00 Feuerwehrball

21.01. Männerchor Jahresabschlussfeier

25.01. 20.00 Donaumöwe JHV

26.01. 20.00 Männerchor Jahresabschlussfeier

27.01. Seniorenfasching Friesheim

28.01. 13.00 KDFB Winterwanderung

28.01. 20.00 Männerchor JHV mit Neuwahlen

**TERMINE DER
SARCHINGER VEREINE**

NOVEMBER

30.11. 19:30 SV Sarching, Weihnachtsfeier

DEZEMBER

01.12. Theatergruppe, Theater

02.12.12 Pfarrgemeinde, Seniorennachmittag

02.12. 19:00 Theatergruppe, Theater

07.12. Schützen, Königsschießen

08.12. SV Sarching, Christbaumversteigerung

09.12. 19:00 Watterclub, Weihnachtsfeier

14.12. Schützen, Königsschießen

15.12.-16.12. KDFB, Weihnachtsmarkt Dresden

15.12. SV Sarching, Stockschiessen
Weihnachtsfeier - Gasthof Geser

16.12. 19:00 SV Sarching, Weihnachtsfeier
Ski/Nordic Walking

21.12. Schützen, Königsfeier

22.12. 20:00 Feuerwehr, Christbaumversteigerung

23.12. 16:00 SV Sarching, Kinderweihnachtsfeier

31.12. 19:00 Feuerwehr, Jahresabschlussfeier

31.12. 21:00 Feuerwehr, Sylvesterparty der
Feuerwehr im Gerätehaus

JANUAR

05.01. SV Sarching, Inthronisation

08.01. 20:00 KSV Generalversammlung - Karl Wirt

12.01.-13.01. SV Sarching Ski, 2-Tagesfahrt

14.01. Besprechung Termine
der Sarchinger Vereine

19.01. Feuerwehrball Barbing

26.01. Feuerwehr/Schützen, Faschingsball

27.01. Seniorengruppe, Seniorenfasching
in Friesheim

**TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN
ORGANISATIONEN ILLKOFEN**

DEZEMBER

01.12. KDFB Illkofen, Fahrt zum
Christkindlmarkt, Anmeldung bei
Skasik oder Schachtner

01.12. Christbaumversteigerung des
Schützenvereins Eltheim

02.12. 16.00 Dorfweihnacht Friesheim - Christkindl-
markt der Faschingsfreunde Friesheim

07.12. Weihnachtsfeier d. Würfelclub Auburg

08.12. Christbaumversteigerung des
Schützenvereins Friesheim

09.12. Seniorennachmittag in Pfarrheim

11.12. KDFB Eltheim Adventsfeier

15.12. Christbaumversteigerung des KRV
Illkofen-Eltheim in Eltheim

15./16.12. Skifahrt des Skiclubs Illkofen

21.12. 17.00 Kinderweihnachtsfeier, SpVgg Illkofen

22.12. 20.00 Weihnachtsfeier der SpVgg Illkofen

27.-29.12. Skikurs des Skiclubs Illkofen

29.12.12 Schirmparty des Skiclubs Illkofen

JANUAR

04.01. 19.00 Bunter Abend mit Premiere/Motto-
vorstellung Faschingsfreunde Friesheim

05.01. Christbaumversteiger., SpVgg Illkofen

11.01. 19.00 Bunter Abend mit Premiere/Mottovor-
stellung Faschingsfreunde Friesheim

Ball der Eltheimer Vereine

12.01. JHV des Fischervereins Illkofen

18.01. Generalvers., FF Illkofen mit Neuwahlen

25.01. Weiberfasching in Eltheim

27.01. Seniorenfasching in Friesheim

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► **Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:
Druckerei WÜST Druck**

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN



Sparkassen Immobilien
VERMITTLUNG

Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

S Sparkasse Regensburg

97 Prozent der Immobilien-Verkäufer sind mit ihrem Immobilienmakler der Sparkasse zufrieden.
Verkäuferbefragung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH 2011; 1.538 befragte Kunden, 528 Antworten.



MÖCK glastechnik
MEISTERBETRIEB

Glasbruch = Sofortdienst

- Glasreparaturen aller Art
- Energiesparender Isolierglas-Austausch
- Glaslösungen für Wohn- und Bürodiesign
- KFZ-Windschutzscheiben Soforteinbau
- Kunst- und Bleiverglasung

Tel: 0 94 01 / 52 84 85 • glastechnik-moec@t-online.de
Fax: 0 94 01 / 52 84 86 • Traunreuter Str. 15 • Neutraubling
Auf Wunsch Abrechnung mit Ihrer Versicherung!

**Ihr kompetenter Partner für
Neubau und Renovieren**

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster
Haus- und Zimmer-Türen
Rolläden
Insektenschutzgitter
für Neu- und Altbau



Bau-Elemente Linner e.k.
Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing
Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774
www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

Al Gabbiano
Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln
Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen **6,50 €**




Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling
Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068



Natürliche Trauer verlangt nach aussen geweinte Tränen.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

*Rufen Sie uns an! Neutraubling • Sudetenstrasse 38
(0 94 01) 91 51 51*

Vertrauen Sie unserer **über 45 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**.
Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen
» FRIEDE «

Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Parkplätze im Hof
Prüfeninger Strasse 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus
Landshuter Strasse 72 • gegenüber dem Krankenhaus